

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

海關

公告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經由十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將以審查文件及有條件限制性進行晉升開考，以填補本部門文職人員編制內以下空缺的投考人臨時名單張貼於澳門海關大樓行政財政廳人力資源處。有關開考之通告已在二零零五年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內公布：

第一職階顧問高級資訊技術員一缺；

第一職階一等文員一缺；

第一職階二等文員一缺。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零五年八月十八日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

通告

按照保安司司長於二零零五年八月十八日所作的批示，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令，並經由十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》，連同第 3/2003 號法律及第 1/2004 號行政法規之規定，本部門將以考核方式進行晉升開考，錄取合格者就讀培訓課程，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階高級關員 45 缺及機械專業高級關員 5 缺。

一、晉升開考的各階段

(一) 高級關員 45 缺：

a) 培訓課程錄取開考；

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontram afixadas, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro, situada no Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos lugares abaixo indicados do quadro de pessoal civil destes Serviços, abertos por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2005:

Um lugar de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão;

Um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão; e

Um lugar de segundo-oficial, 1.º escalão.

Ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do mesmo estatuto, as listas provisórias acima mencionadas, consideram-se, desde logo, definitivas.

Serviços de Alfândega, aos 18 de Agosto de 2005.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Agosto de 2005, se acha aberto o concurso de acesso, de prestação de provas, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o disposto na Lei n.º 3/2003 e no Regulamento Administrativo n.º 1/2004, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação, com vista ao preenchimento de quarenta e cinco lugares de verificador superior alfandegário e de cinco lugares de verificador superior alfandegário mecânico, ambos do 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Fases do concurso de acesso:

(1) Quarenta e cinco lugares de verificador superior alfandegário:

a) Concurso de admissão ao curso de formação; e

b) 培訓課程（錄取名額47人）。

(二) 機械專業高級關員5缺：

a) 培訓課程錄取開考；

b) 培訓課程（錄取名額5人）

二、開考方式、期限及有效期

本開考屬晉升開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。本開考的有效期限在空缺被填補後終止。

三、報考條件

(一) 投考人：

凡在報名期限結束前，任何人士具備第3/2003號法律第十七條晉升的一般條件均可投考。

(二) 應遞交的文件：

a) 投考報名表；

b) 學歷證明文件影印本（倘有需要）；遞交時應出示正本。

四、報考方式

投考人須填寫投考報名表（可於海關附屬單位索取或於本部門網頁內下載，網址：<http://www.customs.gov.mo>）並連學歷證明的文件（倘有需要），於上指期限及辦公時間內遞交到澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓人力資源處。

五、甄選方法

a) 根據第1/2004號行政法規之規定，錄取就讀培訓課程學員之開考，包括下列甄選階段，且除專業面試及履歷分析外，各甄選方法均具淘汰性質：

—— 知識考試；

—— 體格檢查；

—— 體能考試；

—— 心理測驗（包括兩個階段，且每個階段可具淘汰性質）；

—— 專業面試；

—— 履歷分析。

b) Curso de formação (número de vagas para a frequência do curso é de quarenta e sete).

(2) Cinco lugares de verificador superior alfandegário mecânico:

a) Concurso de admissão ao curso de formação; e

b) Curso de formação (número de vagas para a frequência do curso é de cinco).

2. *Tipo de concurso, prazo de candidatura e de validade*

Trata-se de concurso de acesso, de prestação de provas. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

3. *Condições de candidatura*

(1) Candidatos:

Podem candidatar-se a este concurso os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, reúnam as condições gerais de acesso estipuladas no artigo 17.º da Lei n.º 3/2003.

(2) Documentos a apresentar:

a) Ficha de inscrição em concurso; e

b) Fotocópia do certificado de habilitação académica (quando for necessário) mostre o original no tempo de apresentação.

4. *Forma de admissão*

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição em concurso (adquirida na subunidade orgânica dos Serviços de Alfândega ou download através do *website*: <http://www.customs.gov.mo>), devendo a mesma ser entregue na Divisão de Recursos Humanos, no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, no prazo de tempo indicado e nas horas de expediente, acompanhada do certificado de habilitação académica (quando for necessário).

5. *Método de selecção*

a) Nos termos do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, os métodos de selecção a utilizar no concurso de admissão ao curso de formação são os seguintes, cada um dos métodos de selecção tem carácter eliminatório, salvo a entrevista profissional e a avaliação curricular:

— Prova de conhecimentos;

— Exame médico;

— Prova física;

— Exame psicológico (incluindo duas fases, cada fase pode ter carácter eliminatório);

— Entrevista profissional;

— Avaliação curricular.

b) 上述甄選方法納入最後評分之計算如下：

——知識考試：百分之二十五；

——專業面試：百分之三十；

——心理測驗：百分之十；

——履歷分析：百分之三十五。

六、培訓課程的錄取

對在培訓課程錄取開考中被評為合格的投考人，按有關評核名單中的排名，以及按第一點（一）b）項及（二）b）項所指的名額，錄取修讀培訓課程。

七、典試委員會之組成

主席：譚燕雯關務監督

正選委員：陳瑞松關務督察

黃成發關務督察

後備委員：許國添關務督察

譚碧翠關務督察

有關體格檢查及體能測驗之標準，可查閱二零零五年七月二十五日第三十期第一組《澳門特別行政區公報》或於二零零五年七月二十八日第二十九期海關職務命令所轉載第72/2005號保安司司長批示，或瀏覽網頁 <http://www.customs.gov.mo>。

二零零五年八月二十四日於海關

關長 徐禮恆

（是項刊登費用為 \$4,421.00）

b) O método de selecção mencionado é ponderado da seguinte forma que é considerada como a classificação final:

— Prova de conhecimentos: 25%;

— Entrevista profissional: 30%;

— Exame psicológico: 10%;

— Avaliação curricular: 35%.

6. Admissão ao curso de formação

Os candidatos aprovados no concurso de admissão ao curso de formação são admitidos ao curso de formação segundo a ordem da respectiva lista de classificação e de acordo com o número de vagas existentes indicados na alínea b) do n.º 1 e alínea b) do n.º 2 do ponto 1.

7. Composição do Júri

Presidente: Tam In Man, comissária alfandegária.

Vogais efectivos: Chan Sui Chung, inspector alfandegário; e

Vong Seng Fat, inspector alfandegário.

Vogais suplentes: Hoi Kok Tim, inspector alfandegário; e

Tam Pek Choi, inspectora alfandegária.

Quanto aos critérios relativos ao exame médico e à prova física, pode consultar o *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, I Série, de 25 de Julho de 2005, ou o Despacho do Secretário para a Segurança n.º 72/2005, transcrito na Ordem de Serviço n.º 29, datado de 28 de Julho de 2005, ou através do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 24 de Agosto de 2005.

O Director-geral, *Choi Lai Hang*.

(Custo desta publicação \$ 4 421,00)

行政暨公職局

名單

行政暨公職局為填補人員編制技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零零五年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

黃玉燕 8.63

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2005:

Candidato aprovado: valores

Vong Iok In 8,63

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零五年八月二十二日行政法務司司長的批示確認)

二零零五年八月五日於行政暨公職局

典試委員會：

主席：Brígida Bento de Oliveira Machado

委員：José Francisco de Sequeira

林程林

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Agosto de 2005).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 5 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Brígida Bento de Oliveira Machado.

Vogais: José Francisco de Sequeira; e

Lam Cheng Lam.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補人員編制內統計範疇特別制度職程之第一職階二等對外貿易編碼員三缺，經於二零零五年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通入職開考的招考通告，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，准考人確定名單張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板，以供查閱。

二零零五年八月十八日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$885.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de codificador de comércio externo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial na área de estatística do quadro de pessoal desta DSEC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2005, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 18 de Agosto de 2005.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席技術員一缺，經於二零零五年七月二十七日第三十期《澳門特別行政

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da

區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
鍾尚治	7.13

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零五年八月二十三日的批示確認)

二零零五年八月十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：副關務監督 江慧儀

委員：二等高級技術員 陳凱琳

首席資訊技術員 楊鳳章

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階特級資訊技術員一缺，經於二零零五年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
楊鳳章	8.58

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零五年八月二十三日的批示確認)

二零零五年八月十八日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 鄺志強

委員：顧問高級資訊技術員 顏穎

一等高級技術員 蔡永興

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2005:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chong Seong Chi	7,13

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Agosto de 2005).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Kong Wai Yi, subcomissária alfandegária.

Vogais: Chan Hoi Lam, técnico superior de 2.ª classe; e

Ieong Fong Cheong, técnico de informática principal.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2005:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Fong Cheong	8,58

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Agosto de 2005).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Kong Chi Keong, chefe de divisão.

Vogais: Ngan Weng, técnico superior de informática assessor; e

Choi Wing Hing, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零零五年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
1.º 李惠芳	7.69
2.º Diana da Luz Vicente	7.48

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零五年八月二十三日的批示確認)

二零零五年八月十八日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級技術輔導員 黃婉華

委員：首席技術輔導員 鄭嘉妍

首席技術輔導員 艷芬尹

(是項刊登費用為 \$1,328.00)

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制法律範疇第一職階一等高級技術員一缺，經於二零零五年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

二零零五年八月十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 高振威

委員：處長 鄭志強

警司 陳淑欣

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2005:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Wai Fong	7,69
2.º Diana da Luz Vicente	7,48

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Agosto de 2005).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Wong Guerreiro, Un Wa Jaquelina, adjunto-técnico especialista.

Vogais: Chiang Ka In, adjunto-técnico principal; e

Im Fan Van, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

Anúncio

Do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2005.

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a lista provisória do candidato encontra-se afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Kou Chan Wai, chefe de divisão.

Vogais: Kong Chi Keong, chefe de divisão; e

Chan Sok Ian, comissária.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

通告

Aviso

一、遵照保安司司長於二零零五年八月二日之批示，以及按照“規範澳門保安部隊保安學員培訓課程的錄取及修讀制度”之第13/2002號行政法規第十條之規定，現招考“澳門保安部隊第六屆保安學員培訓課程”學員，在完成課程後，成績及格的學員可成為治安警察局基礎職程中之普通職程、音樂專業職程或機械專業職程之警員，或成為消防局基礎職程之消防員。

二、一般及特別錄取條件：

(一) 根據澳門特別行政區基本法第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

(二) 具備擔任公共職務之能力(參閱現行《澳門公共行政工作人員通則》第十三條之規定)；

(三) 不處於第13/2002號行政法規第七條第一款所列的任何不獲錄取的情況；

(四) 在錄取日，年齡介乎十八至三十五歲，即已滿十八歲但仍未滿三十六歲，而錄取日是指於《澳門特別行政區公報》以公告形式公佈張貼最後排名名單的地點之日期，按照保安司司長之批示，該日期現訂為二零零七年三月七日；

(五) 經招聘體格檢驗委員會證明有良好體型和強壯體格；

(六) 須具備中文教育初中三或葡文教育九年班或同等程度學歷；

(七) 通過體能測試；

(八) 通過常識測試；

(九) 通過心理技術測試；

(十) 通過專業技能測試(只適用於投考音樂專業職程及機械專業職程者)。

三、為報名而須遞交之文件：

(一) 申請書(可於本局招聘科索取或於本局網頁內下載，網址：<http://www.fsm.gov.mo>)；

(二) 順序列出優先選擇進入各部隊及/或各專業職程的聲明書(可於本局招聘科索取或於本局網頁內下載)；

(三) 出示學歷證明文件正本，以供本局作認證本；

1. Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Agosto de 2005, e nos termos do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, que regulamenta o regime de admissão e frequência do Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, está aberto o concurso de admissão ao 6.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau. Os instruendos que venham a obter aproveitamento no termo do curso, podem ser guardas da carreira ordinária, da carreira de especialistas de músicos e da carreira de especialistas de mecânicos da carreira de base do Corpo de Polícia de Segurança Pública ou ser bombeiros da carreira de base do Corpo de Bombeiros.

2. *Requisitos gerais e especiais de admissão:*

(1) Ser residente permanente da RAEM, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

(2) Ter capacidade para o exercício de funções públicas (refere-se no artigo 13.º do vigente Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau);

(3) Inexistência de quaisquer situações de inadmissibilidade previstas no n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002;

(4) Ter, à data de admissão (data em que se afixa a ordenação final no local a ser publicado, por aviso, no *Boletim Oficial* da RAEM), idade compreendida entre os 18 e 35 anos, já devendo ter completado 18 anos de idade e não podendo completar 36 anos de idade. Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, a data de admissão é fixada em 7 de Março de 2007;

(5) Ter boa compleição e robustez física comprovada por Junta de Recrutamento designada para o efeito;

(6) Estar habilitado com o ensino secundário geral do ensino chinês ou 9.º ano de escolaridade do ensino português, ou com habilitações equivalentes;

(7) Satisfazer as provas físicas;

(8) Satisfazer as provas de conhecimentos gerais;

(9) Satisfazer as provas psicotécnicas;

(10) Satisfazer os testes de aptidão para a respectiva especialidade (apenas aplicável para os candidatos da carreira de especialistas de músicos e de mecânicos).

3. *Documentos a apresentar no acto de inscrição:*

(1) Requerimento, que pode ser obtido na Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, ou fazer o «download» no «website» desta Direcção: <http://www.fsm.gov.mo>;

(2) Declaração, que pode ser obtida na Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, ou fazer o «download» no «website» desta Direcção: <http://www.fsm.gov.mo>, da qual constem, por ordem de preferência, as corporações e/ou carreira de especialistas onde pretende ingressar;

(3) Original dos documentos comprovativos de habilitação literária, para efeitos de autenticação;

(四) 出示澳門居民身份證正本，以供本局作認證本；

(五) 吋半證件類型彩色照片六張；

(六) 由身份證明局發出之刑事紀錄證明書；

(七) 出示預防破傷風接種之有效證明書正本，以供本局作認證本；

(八) 遞交投考人父母或監護人聲明同意投考人投考是次課程之文件之正本 / 鑑證本 (倘投考人為未成年人)。

四、報名日期、地點及方法：

由二零零五年十月十日至二零零五年十月二十八日，在下列時間內將上點內所要求之文件遞交至位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局招聘科。

星期一至星期五 (公眾假期除外)：上午九時至下午五時十五分 (中午不休息)。

五、招聘體格檢驗委員會及典試委員會之組成：

(一) 負責檢驗投考人體格的招聘體格檢驗委員會的組成如下：

正選成員：

主席：治安警察局副警務總長 李鏡賢

委員：劉婕醫生

孔金英醫生

鄧卓行醫生

秘書：治安警察局警長 趙建業

候補成員：

主席：治安警察局副警務總長 劉運嫦

委員：彭興華醫生

董曉薇醫生

秘書：治安警察局警長 吳若瑟

(二) 負責評定其他測試之典試委員會的組成如下：

正選成員：

主席：治安警察局副警務總長 梁漢生

委員：治安警察局警司 李日明

消防局一等消防區長 馬光明

秘書：治安警察局警長 吳永培

(4) Original do Bilhete de Identidade de Residente de Macau, para efeitos de autenticação;

(5) Seis fotos tipo passe a cores de 1 1/2 polegadas;

(6) Certificado de registo criminal emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação de Macau;

(7) Certificado de vacinação antitetânica válido, para efeitos de autenticação;

(8) Entrega de original, ou fotocópia autenticada notarialmente, do documento em que os pais ou o tutor do candidato declaram que concordam com a inscrição do candidato (se o candidato for menor).

4. Data, local e forma de inscrição:

A inscrição faz-se mediante a apresentação dos documentos referidos no número anterior na Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, de 10 a 28 de Outubro de 2005, durante os seguintes horários:

Segunda a sexta-feira (excepto nos feriados): das 09,00 às 17,15 horas (sem intervalo).

5. Composição da Junta de Recrutamento e Júri:

(1) A Junta de Recrutamento responsável pela inspecção dos candidatos é composta por:

Efectivos:

Presidente: Lei Keang In, subintendente do CPSP.

Vogais: Dra. Liv Chea;

Dra. Kong Kam Ieng; e

Dr. Tang Cheuk Hang.

Secretário: Chio Kin Ip, chefe do CPSP.

Suplentes:

Presidente: Lao Wan Seong, subintendente do CPSP.

Vogais: Dr. Pang Heng Va; e

Dra. Tong Io Mei.

Secretário: Ung José Santos, chefe do CPSP.

(2) O júri responsável pela avaliação das restantes provas do concurso é composto por:

Efectivos:

Presidente: Leong Hon San, subintendente do CPSP.

Vogais: Lei Iat Meng, comissário do CPSP; e

Ma Kuong Meng, chefe de primeira do CB.

Secretário: Ng Weng Pui, chefe do CPSP.

候補成員：

主席：治安警察局副警務總長 梁錫泉

委員：治安警察局警司 吳景文

消防局副一等消防區長 陳明德

秘書：治安警察局警長 盧鳳鳴

在評定有關音樂專業職程的專業測試時，本通告第五（二）所述之典試委員會的組成亦包括以下人員：

治安警察局音樂警長 梁健行

治安警察局音樂警長 鄭繼燊

在評定有關機械專業職程的專業測試時，本通告第五（二）所述之典試委員會的組成亦包括以下人員：

治安警察局機械副警長 羅錫培

治安警察局機械副警長 鄭錦雄

六、甄選方法、內容及標準：

（一）體格檢查：

內容及標準見第13/2002號行政法規第十四條第一款所指的附件A。

（二）體能測試：

（1）測試項目：

1) 80米計時跑；

2) 仰臥起坐；

3) 引體上升（僅對男性投考人進行測試）；

4) 俯臥撐（僅對女性投考人進行測試）；

5) 跳遠；

6) 跳高；

7) “庫伯氏”（cooper）測試；

8) 平衡木步行。

（2）測試標準：

參閱公佈於二零零二年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組之第105/2002號保安司司長批示，有關批示將於報名日起至完成體能測試止，張貼於本局大堂通告欄內及上載於本局網頁（www.fsm.gov.mo）內。

Suplentes:

Presidente: Leung Sek Chun, subintendente do CPSP.

Vogais: Ng Keng Man, comissário do CPSP; e

Chan Meng Tak, chefe assistente do CB.

Secretário: Lou Fong Meng, chefe do CPSP.

O júri responsável pela avaliação das provas da carreira de especialista de músicos é composto pelos seguintes elementos, para além dos mencionados no n.º 5 (2) do presente aviso:

Leung Kin Hang, chefe músico do CPSP; e

Cheng Kai San, chefe músico do CPSP.

O júri responsável pela avaliação das provas da carreira de especialista de mecânicos é composto pelos seguintes elementos, para além dos mencionados no n.º 5 (2) do presente aviso:

Lo Sec Pui, subchefe mecânico do CPSP; e

Cheang Kam Hong, subchefe mecânico do CPSP.

6. *Forma, conteúdo e critérios de selecção:*

(1) Inspeção sanitária:

Os conteúdos e critérios são referidos no anexo A do n.º 1 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(2) Provas físicas:

1) Itens das provas:

(1) Corrida de 80 metros planos;

(2) Flexões de tronco à frente;

(3) Flexões de braços (só para os candidatos do sexo masculino);

(4) Extensões de braços (só para os candidatos do sexo feminino);

(5) Salto em comprimento em caixa de areia;

(6) Salto em altura com fasquia;

(7) Teste de «Cooper»;

(8) Passagem de trave olímpica.

2) Critérios das provas:

Referem-se no Despacho n.º 105/2002 do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45, I Série, em 11 de Novembro de 2002. Desde o início das inscrições até à conclusão das provas físicas, o referido despacho encontra-se afixado no expositor do átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e disponível no «website» desta Direcção: <http://www.fsm.gov.mo>.

(3) 測試的詳細說明：

參閱第 13/2002 號行政法規第十六條第二款。

(三) 常識測試：

(1) 測試項目：

1) 以投考人選定的語言聽寫和作文；

2) 英語聽寫；

3) 算術測試。

(2) 評分標準：

參閱第 13/2002 號行政法規第十九條之規定。

(四) 心理技術測試：

評分標準參閱第 13/2002 號行政法規第二十一條之規定。

(五) 專業技能測試（只適用於投考音樂專業職程及機械專業職程者）：

評分標準參閱第 13/2002 號行政法規第二十二條之規定。

七、上述各項測試之時間表將於報名日起至完成各項甄選截止，張貼於本局大堂通告欄內及上載於本局網頁（www.fsm.gov.mo）內。

八、本招考受第6/2002號法律及第13/2002號行政法規規範，以及補充適用現行《澳門公共行政工作人員通則》。

二零零五年八月二十五日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$7,992.00)

3) Especificações das provas:

São referidas no n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(3) Provas de conhecimentos gerais:

1) Itens das provas:

— Ditado e composição escrita na língua pela qual o candidato optar;

— Ditado em língua inglesa;

— Prova de aritmética.

2) Critérios de classificação:

São referidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(4) Provas psicotécnicas:

Os critérios de classificação são referidos no artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(5) Testes de especialidade (apenas aplicável para os candidatos da carreira de especialistas de músicos e de mecânicos).

Os critérios de classificação são referidos no artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

7. Desde o início das inscrições até à conclusão das referidas provas, o calendário das provas acima referidas é afixado no expositor do átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau e encontra-se disponível no «*website*» desta Direcção: <http://www.fsm.gov.mo>.

8. O presente recrutamento é regulado pela Lei n.º 6/2002 e pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2002, sendo o Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, aplicável subsidiariamente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Agosto de 2005.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 7 992,00)

司 法 警 察 局

公 告

茲通知，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以有條件限制、審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補本局編制內以下空缺：

傳譯及翻譯人員組別中的第一職階首席翻譯員一缺；

專業技術員組別中的第一職階特級技術輔導員一缺。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Polícia Judiciária:

Uma vaga de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução; e

Uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional.

上述開考之通告已張貼在司法警察局人力資源、接待暨公共關係處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零五年八月二十六日於司法警察局

代局長 João Augusto da Rosa

(是項刊登費用為 \$885.00)

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas da Polícia Judiciária, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Polícia Judiciária, aos 26 de Agosto de 2005.

O Director, substituto, *João Augusto da Rosa*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

衛生局

名單

衛生局為填補人員編制專業技術員組別第一職階第二職等一等助理技術員一缺，經於二零零五年五月十一日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈准考人的評核成績如下：

合格應考人： 分
Pinheiro Gabriel, Aldina Azinheira 7.06

(社會文化司司長於二零零五年八月十五日批示確認)

二零零五年八月十日於衛生局

典試委員會：

主席：陳南業

第一正選委員：方展衛

第二正選委員：Odete Iau da Silva

(是項刊登費用為 \$919.00)

根據三月十五日第8/99/M號法令之規定，於二零零五年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登甄選十五名投考人入讀二零零五年度全科實習課程的通告。現公布投考人臨時名單如下：

准考人：

區文斌；

陳熙；

陳文芝；

陳民安；

陳文詩；

陳佩雯；

陳世沂；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de 1.ª classe, grau 2, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, II Série, de 11 de Maio de 2005:

Candidato aprovado: valores
Pinheiro Gabriel, Aldina Azinheira 7,06

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Agosto de 2005).

Serviços de Saúde, aos 10 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Chan Nam Ip.

Primeiro-vogal efectivo: Fong Chin Vai.

Segundo-vogal efectivo: Odete Iau da Silva.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

Provisória dos candidatos ao concurso destinado à selecção de quinze candidatos ao internato geral de 2005, previsto e regulado pelo Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2005:

Candidatos admitidos:

Ao Man Pan;

Chan Hei;

Chan Man Chi;

Chan Man On;

Chan Man Si;

Chan Pui Man;

Chan Sai Yan;

准考人：	<i>Candidatos admitidos:</i>
陳偉淵；	Chan Wai Un;
陳, 鐘錕；	Chan, Chong Ku;
陳, 曉錦；	Chan, Io Kam;
陳, 國芳；	Chan, Kuok Fong;
陳, 麗珊；	Chan, Lai San;
陳, 明暉；	Chan, Meng Fai;
陳, 寶珊；	Chan, Pou San;
陳, 佩莉；	Chan, Pui Lei;
陳, 兆威；	Chan, Sio Wai;
陳, 德嵩；	Chan, Tak Song;
曾紀寧；	Chang Kei Neng aliás François Chang;
曾洵；	Chang Tou;
曾, 健；	Chang, Kin;
曾, 咪薇；	Chang, Mai Mei;
周安安；	Chao On On;
周婉明；	Chao Un Meng;
周, 偉文；	Chao, Wai Man;
巢, 和安；	Chao, Wo On;
謝桂玲；	Che Kuai Leng;
鄭炳全；	Cheang Peng Chun;
鄭, 步宏；	Cheang, Pou Wang;
鄭, 霆鋒；	Cheang, Teng Fong;
鄭, 慧明；	Cheang, Wai Meng;
程, 子豪；	Cheng, Chi Hou;
卓, 奇式；	Cheok, Kei I;
張振弘；	Cheong Chan Wang;
張興瑩；	Cheong Heng Ieng;
張思亮；	Cheong Si Leong;
張華政；	Cheong Va Cheng;
張, 志鋒；	Cheong, Chi Fong;
張, 松柏；	Cheong, Chong Pak;
張, 玉君；	Cheong, Iok Kuan;
張, 家斌；	Cheong, Ka Pan;
張, 丹楓；	Cheong, Tan Fong;
張, 穎漢；	Cheong, Weng Hon;
鄭偉基；	Chiang Wai Kei;
鄭, 佩敏；	Chiang, Pui Man;
甄, 健榮；	Chin, João Paulo;
趙淑文；	Chio Sok Man;
趙, 振鋒；	Chio, Chan Fong;
徐義祥；	Choi I Cheong;

准考人：	<i>Candidatos admitidos:</i>
徐宇吉；	Choi U Kat;
蔡, 桂森；	Choi, Kuai Sam;
蔡, 文勇；	Choi, Man Iong;
徐, 敏珊；	Choi, Man San;
鍾慶佳；	Chong Heng Kai;
鍾偉榮；	Chong Wai Weng;
鍾, 永暉；	Chong, Weng Fai;
朱筱欣；	Chu Sio Ian;
朱, 奕敏；	Chu, Iek Man;
鍾, 家榮；	Chung, Ka Weng;
方壯偉；	Fong Chong Wai;
馮金玉；	Fong Kam Lok;
馮雅文；	Fong Nga Man;
馮時彥；	Fong Si In;
方, 廣恆；	Fong, Kuong Hang;
馮, 素瓊；	Fong, Sou Keng;
符, 明映；	Fu, Meng Ieng;
侯, 祖均；	Hao, Chou Kuan;
何海梅；	Ho Hoi Mui;
何家駒；	Ho Ka Kui;
許主平；	Hoi Chu Peng;
許, 靜嫻；	Hoi, Cheng Sim;
許, 國池；	Hoi, Kuok Chi;
許, 璇珊；	Hoi, Sun San;
韓花；	Hon Fa;
韓, 姑；	Hon, Ku;
邱慧琳；	Iao Wai Lam;
楊佩儀；	Ieong Pui I;
楊常春；	Ieong Seong Chon;
楊, 曉慧；	Ieong, Hio Wai;
楊, 常秀；	Ieong, Seong Sao;
姚, 金枝；	Io, Kam Chi;
容, 旭燕；	Iong, Iok In;
葉安定；	Ip On Teng;
葉詠華；	Ip Veng Va;
葉, 卓妍；	Ip, Cheok In;
葉, 智恆；	Ip, Chi Hang;
余碧雯；	Iu Pek Man;
甘家華；	Kam Ka Wa;
簡佩君；	Kan Pui Kuan;
江山慧；	Kong San Wai;

准考人：	<i>Candidatos admitidos:</i>
古杰鳴；	Ku Kit Meng;
關鳳玲；	Kuan Fong Leng;
關偉生；	Kuan Wai Sang;
關, 敏霞；	Kuan, Man Ha;
關, 明達；	Kuan, Meng Tat;
郭英恬；	Kuok Ieng Tim;
郭偉誠；	Kuok Wai Seng;
鄺炳宏；	Kuong Peng Wang;
關澤霖；	Kwan Chap Lam;
郭笑欣；	Kwok Siu Yan;
黎, 勵淋；	Lai, Lai Lam;
黎, 璧瑩；	Lai, Pek Ieng;
林焯濤；	Lam Chu Tou;
林曉紅；	Lam Hiu Hung;
林綺英；	Lam I Ieng;
林輞茵；	Lam Kuok Ian;
林立；	Lam Lap;
林文清；	Lam Man Cheng;
林佩萍；	Lam Pui Peng;
林慧琮；	Lam Vai Keng;
林, 紫慧；	Lam, Chi Wai;
林, 燕芳；	Lam, In Fong;
林, 家鴻；	Lam, Ka Hong;
林, 國垣；	Lam, Kuok Wun;
林, 晚成；	Lam, Man Seng;
林, 銘豪；	Lam, Meng Hou;
林, 肇聰；	Lam, Sio Chong David;
林, 雪梨；	Lam, Sut Lei;
林, 德敏；	Lam, Tak Man;
林, 永照；	Lam, Weng Chio;
劉子健；	Lao Chi Kin;
劉劍輝；	Lao Kim Fai;
劉雅玲；	Lao Nga Leng;
劉少球；	Lao Sio Kao;
劉, 巧華；	Lao, Hao Wa;
劉, 曉輝；	Lao, Hio Fai;
劉, 羨欣；	Lao, Sin Ian;
劉, 羨婷；	Lao, Sin Teng;
劉, 定安；	Lao, Teng On;
劉思元；	Lau Si Un;
李, 燕青；	Lee, Yin Ching;

准考人：	<i>Candidatos admitidos:</i>
李意恆；	Lei I Hang;
李嘉雯；	Lei Ka Man;
李璟璇；	Lei Keng Sun;
李瑞蓮；	Lei Soi Lin;
李, 志寧；	Lei, Chi Neng;
李, 健榮；	Lei, Kin Weng;
李, 昆陽；	Lei, Kuan Ieong;
李, 明慧；	Lei, Meng Vai;
李, 佩儀；	Lei, Pui I;
李, 愉宗；	Lei, U Chong;
李韻詩；	Lei Van Si;
凌, 恩陽；	Leng, Ian Ieong;
梁志昂；	Leong Chi Ngong;
梁子澎；	Leong Chi Pang;
梁開業；	Leong Hoi Ip;
梁逸倫；	Leong Iat Lon;
梁嘉盛；	Leong Ka Seng;
梁家榮；	Leong Ka Weng;
梁小玉；	Leong Sio Iok;
梁德基；	Leong Tak Kei;
梁, 志強；	Leong, Chi Keong;
梁, 綺莉；	Leong, I Lei;
梁, 溢貞；	Leong, Iat Cheng;
梁, 映彤；	Leong, Ieng Tong;
梁, 曉燕；	Leong, Io In;
梁, 少明；	Leong, Sio Meng;
梁, 蝶逢；	Leong, Tip Fong;
梁, 婉儀；	Leong, Un I;
梁, 永權；	Leong, Weng Kun;
梁家寶；	Leung Ka Pou;
廖羽屏；	Lio U Peng;
羅, 智慧；	Lo, Chi Wai;
羅, 金亮；	Lo, Kam Leong;
呂錦蓉；	Loi Kam Iong;
陸秦；	Lok Chon;
陸耀輝；	Lok Io Fai;
陸, 兆昌；	Lok, Sio Cheong;
盧奧利；	Lou Ou Lei;
盧壽文；	Lou Sao Man aliás Mg Yee Win Aung;
盧穎儀；	Lou Weng I;
盧, 智鵬；	Lou, Chi Han;

准考人：	<i>Candidatos admitidos:</i>
魯, 天贊；	Lou, Tin Wan;
馬惠君；	Ma Wai Kuan;
馬, 順娜；	Ma, Son Na;
苗研；	Mio In;
繆智豐；	Miu Chi Fong;
莫少敏；	Mok Sio Man;
莫, 曉生；	Mok, Io Sang;
寧, 鳳華；	Neng, Fong Wa;
伍家軒；	Ng Ka Hin;
吳麗君；	Ng Lai Kuan;
吳少峰；	Ng Sio Fong;
吳庭輝；	Ng Teng Fai;
吳, 子傑；	Ng, Chi Kit;
吳, 葉茂；	Ng, Ip Mao;
吳, 錦洪；	Ng, Kam Hong;
吳, 權華；	Ng, Kun Wa;
伍, 思敏；	Ng, Si Man;
吳, 雪兒；	Ng, Sut I;
吳, 詠敏；	Ng, Weng Man;
吳, 媛媛；	Ng, Wun Wun;
顏志協；	Ngan Chi Hip;
顏群群；	Ngan Kuan Kuan;
顏偉武；	Ngan Wai Mou;
顏, 志曲；	Ngan, Chi Kok;
鮑, 兆富；	Pao, Siu Fu;
潘, 齊好；	Pun, Chai Hou;
石, 麗萍；	Seak, Lai Peng;
司徒健仁；	Si Tou Kin Ian;
施慧玲；	Si Wai Leng;
施, 彥璋；	Si, In Cheong;
蕭長源；	Sio Cheong Un;
蕭鳳儀；	Sio Fong I;
蕭, 湛潮；	Sio, Cham Chio;
蕭, 美華；	Sio, Mei Wa;
薛, 梓；	Sit, Chi;
薛, 如冰；	Sit, U Peng;
蘇, 月蟾；	Sou, Ut Sim;
孫波；	Sun Po;
孫, 家宏；	Sun, Ka Wang;
戴妙玲；	Tai Mio Leng;
戴惠添；	Tai Wai Tim;

准考人：	<i>Candidatos admitidos:</i>
談凱兒；	Tam Hoi I;
談仁杰；	Tam Ian Kit;
談光濠；	Tam Kwong Ho;
譚文成；	Tam Man Seng;
譚惠然；	Tam Wai In;
譚慧玲；	Tam Wai Leng;
余翠萍；	U Choi Peng;
余少歡；	U Sio Fun;
吳, 家慧；	Ung, Ka Wai;
黃潔馨；	Vong Kit Hing;
尹翠英；	Wan Choi Ieng;
方, 健彪；	Willys, Stanley;
黃阿錨；	Wong A Nao;
黃紫靜；	Wong Chi Cheng;
黃志猛；	Wong Chi Mang;
黃俊毅；	Wong Chon Ngai;
黃慶英；	Wong Heng Ieng;
黃凱芝；	Wong Hoi Chi;
黃雄超；	Wong Hong Chio;
黃琪峰；	Wong Kei Fong;
王君兒；	Wong Kuan I;
黃宇鑫；	Wong U Kam;
王惠儀；	Wong Wai I;
黃為文；	Wong Wai Man;
黃慧珊；	Wong Wai San;
黃, 旗門；	Wong, Kei Mun;
黃, 群英；	Wong, Kuan Ieng;
黃, 美鳳；	Wong, Mei Fong;
黃, 雅雲；	Wong, Nga Wan;
黃, 少芳；	Wong, Sio Fong;
王, 少雄；	Wong, Sio Hong;
黃, 小艷；	Wong, Sio Im;
黃, 小琳；	Wong, Sio Lam;
王, 瑞琨；	Wong, Soi Kuan;
王, 瑜；	Wong, U;
黃, 慧明；	Wong, Wai Meng;
黃, 蔚蔚；	Wong, Wai Wai;
胡茵穎；	Wu Ian Weng aliás Wu Ian Veng;
胡, 英莉；	Wu, Ieng Lei;
楊美娜；	Yeung Mei Na; e
楊, 國強。	Yeung, Kwok Keung.

不符合資格准考人：a) , b)

陳, 敬蓮；a)

梁金明；a)

盧忠敏；a)

袁, 一斌；a)

林, 哲正；b)

黃健星。b)

a) 不具備臨床醫學學士學位資格；

b) 因非屬澳門特別行政區永久性居民。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條規定，在臨時名單或確定名單中被淘汰之投考人，得自公告在《澳門特別行政區公報》公布之日起十日內，就被淘汰一事向許可開考之實體提起上訴。

二零零五年八月十七日於衛生局

典試委員會：

主席：周志雄

委員：吳浩

楊健梅

(是項刊登費用為 \$14,747.00)

Candidatos não admitidos: a) e b)

Chen, Keng Lin; a)

Leong Kam Meng; a)

Lou Chong Man; a)

Un, Iat Pan; a)

Lin, Che Cheng; b) e

Wong Kin Sing. b)

a) Por não reunir condição de habilitação de licenciatura em medicina;

b) Por não serem residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau.

Nos termos do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos excluídos, nas listas provisória ou definitiva, podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias, contados da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Serviços de Saúde, aos 17 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Chau Chi Hong.

Vogais: Ng Hou; e

Ieong Kin Mui.

(Custo desta publicação \$ 14 747,00)

旅遊學院

名單

為填補旅遊學院人員編制內專業技術員組別第一職階首席助理技術員一缺，經於二零零五年八月十日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈以文件審閱及有限制方式進行一般晉升開考的通告，現公佈准考人臨時名單如下：

准考人：

李美燕。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，本名單被視為確定名單。

二零零五年八月二十三日於旅遊學院

典試委員會：

主席：行政暨財政輔助部處長 陳美霞

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Listas

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2005:

Candidato admitido:

Lei Mei In.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor.

Instituto de Formação Turística, aos 23 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Chan Mei Ha, chefe de SAAF.

正選委員：望廈賓館館長 王美清

候補委員：技術暨學術輔助部代處長 朱振榮

(是項刊登費用為 \$988.00)

為填補旅遊學院人員編制內行政人員組別第一職階一等文員一缺，經於二零零五年八月十日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈以文件審閱及有限制方式進行一般晉升開考的通告，現公佈准考人臨時名單如下：

准考人：

羅茂顏。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，本名單被視為確定名單。

二零零五年八月二十三日於旅遊學院

典試委員會：

主席：行政暨財政輔助部處長 陳美霞

正選委員：望廈賓館館長 王美清

候補委員：技術暨學術輔助部代處長 朱振榮

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

公告

茲特公佈，按照社會文化司司長於二零零五年八月十七日之批示，以及根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱及有限制的方式，進行一般晉升開考，對象為旅遊學院公務員，以填補本學院人員編制內以下空缺：

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階首席行政文員一缺。

上述開考通告已張貼於望廈山本學院行政暨財政輔助部。有意報考者請自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個辦公日起十日內遞交有關資料。

Vogal efectivo: Wong Mei Cheng, directora da Pousada de Mong-Há.

Vogal suplente: Chu Chan Weng, chefe de SATA, substituto.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2005:

Candidato admitido:

Lo Mao Ngan.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor.

Instituto de Formação Turística, aos 23 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Chan Mei Ha, chefe de SAAF.

Vogal efectivo: Wong Mei Cheng, directora da Pousada de Mong-Há.

Vogal suplente: Chu Chan Weng, chefe de SATA, substituto.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

Anúncio

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Agosto de 2005, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal deste Instituto:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão; e

Um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零零五年八月二十二日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

Instituto de Formação Turística, aos 22 de Agosto de 2005.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

土地工務運輸局

公告

“路氹城司法警察局分局設計連建造承包工程”

公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：路氹城蓮花路。
3. 承攬工程目的：設計及興建一幢司法警察局分局大樓。
4. 最長施工期：365天（叁佰陸拾伍天）。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
6. 承攬類型：以總額承攬，樁基礎部份以系列價金承攬。
7. 臨時擔保：\$2,000,000.00（澳門幣貳佰萬元整），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
8. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
9. 底價：不設底價。
10. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
11. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零零五年十月五日（星期三）下午五時正。
12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓，土地工務運輸局四字樓會議室。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

Concurso público para arrematação da empreitada de concepção e construção do «Edifício do Posto da Polícia Judiciária em COTAI»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Estrada Flor de Lótus em COTAI.
3. Objecto da empreitada: concepção e construção de um edifício para o Posto da Polícia Judiciária.
4. Prazo máximo de execução: 365 dias (trezentos e sessenta e cinco dias).
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global e a fundação de estacas é por série de preços.
7. Caução provisória: \$ 2 000 000,00 (dois milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.
8. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
9. Preço base: não há.
10. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, r/c;

Dia e hora limite: dia 5 de Outubro de 2005 (quarta-feira), até às 17,00 horas.
12. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 4.º andar, sala de reunião;

日期及時間：二零零五年十月六日（星期四）上午九時三十分。

為了第 74/99/M 號法令第八十條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓，土地工務運輸局三字樓公共建築廳。

日期及時間：辦公時間內。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格為 \$1,000.00（澳門幣壹仟元整）。

14. 評標標準：

按下列決定因素重要性次序，以淘汰方式決定工程承攬人：

第一位：工程的設計概念（設施內各專業的功能、所用材料及設備的質量、圖則的提交形式）；

第二位：最優價格（允許差額為±5%）；

第三位：同類型工程之施工經驗；

第四位：最短工期。

15. 附加的說明文件：由二零零五年九月十六日至截標日止，投標者應前往馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓三字樓土地工務運輸局公共建築廳，以了解有否附加之說明文件。

二零零五年八月二十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$3,507.00）

Dia e hora: dia 6 de Outubro de 2005 (quinta-feira), pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

13. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: sede da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 3.º andar, Departamento de Edificações Públicas;

Dia e hora: horário de expediente.

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 1 000,00 (mil patacas), por exemplar.

14. Critérios de apreciação de propostas:

A selecção do empreiteiro para a execução da obra será decidida mediante um método de carácter eliminatório, segundo a seguinte ordem de importância dos factores de decisão:

Primeiro: concepção da obra (funcionamento das instalações em todas as especialidades, qualidades dos materiais e equipamentos a utilizar e forma de apresentação dos projectos);

Segundo: proposta de melhor preço (é permitido um diferencial de ±5%);

Terceiro: experiência em obras desta natureza; e

Quarto: proposta com o menor prazo de execução.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 3.º andar, a partir de 16 de Setembro de 2005 (inclusive) e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Agosto de 2005.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 507,00)